

visokota

Höhe. visokúft, visokóta. Altitudo, sublimitas.
in die Höhe erheben. na visóku, ali na qvíshku
povsdígniti. sustollere, extollere, evehere in
altum.

visokota

Höhe. visokúst, visokóta. Altitudo,
sublimitas.

HIPOLIT: Dict. II, 94

visokota

Gorculatum, die höhe zwischen den furchen, geru-
teubeth. ta visokota v'mej dvėjma rasbörá.
mo, en may, ali v'itna gréda

HIPOLIT: Dict. I, 484

visina

Supremitas, hochheit. visoküst, vishina.

HIPOLIT: Dict. I 1649

višina

Praecipitium, ein ort, da man herab stürzen kan,
ein gähe stoziger ort, stürzung. énu višóku
stojézhe méjstu, od katériga se kaj móre dóli
súnti, ali pahníti, éna stermóta ali náglost
éniga kráya, višina, náglá globozhína, prépot:
páhnejne, porínejne, ali en súnik, porínik is
éne višokústi v'éno globozhíno.

vishina

Summitas, höhe, die oberste höhe. vifsokùst
nar vígsha vifsokùst, ali vishina.

višina

Sublimitas, höche, erhöhung. višokùst,
višina. povígshajne.

HIPOLIT: Dict. I, 633

višina

Divergentia, haldung. ena višina, v' dub,
brejg, klánex.

HIPOLIT: Dict. I. (~~Prepis~~) 176

visē

Superius. oberhalb. osgóraj, tam † góri, she
vishe fgoraj

HIPOLIT: Dict. I, 645

više

prim. visoko

srenec

srenča = (srež = sren) ivje

srienc =

Rož

celovška okolica

Dr. M. F.

visji
najvisji - visji, najvisji

gl. visok

postrežba

leteti : v zvezi z na pritožbe kupcev letijo na
slabo postrežbo

viski

Superincido, oben darauf fallen. ofgóraj
vĕrhu pādsti, s'vishkiga na kaj pādsti.

viški

Von der Höhe. od viškiga, od visokósti.
ex sublimi, desuper.

HIPOLIT; Dict. II,

95

višnja

Wiechselbaum. višnja, višnja^âavu drivú. Cera-
fus actia, cerasus Caeciliana, merafus.

višnja

Wiechsel, eine art kirschen. višnja, ena f'orta
zhéjshin. Cerafum actium, Cerafum Caecilianum,
merafum.

višnja

višnja. weiselbaum. merkus.

HIPOLIT, Dict.:
Index alphabeticus

arborum etc. / 41

višnja

Weichselbaum. merajus. višnja.

HIPOLIT. Dict.:

Index alphabeticus

arborum etc.

/ 33

višnja

Styracis. weichselbaum. višnja.

HIPOLIT, Dict.:

Index alphabeticus

arborum etc.

, 17

višnja
višnje

Cerafia aut cerasa acida, pliniana, Hispanica.
Amarellen, Bund, oder Pelzkerschen, Spanische
kerschen. Amerlini, zėjplenze, ali šhpánske
zhéřhnje ali viřhnje.

HIPOLIT. Dict.:

Index alphabeticus

arborum etc.,

5

višnja
višnje

sauca Rirsche. višnje. sponiana cerasa.

HIPOLIT: Dict. II, 103

višnja
višnje

Amarellen, ein frucht. Amerlini, éna fórtá víshîn.
Cerasum apronianum.

Visnyá = Visla

Weichsel, Wicel, ein flus. visnyá, una voda.
visula.

HIPOLIT, Dict.: 28
Nomenclatura regionum,
populorum etc.

Vishnja gora

Weichselburg. vishnja gora. Weichselburgum
vel Wejsselburgum.

HIPOLIT, Dict.:
Nomenclatura regionum, 28
populorum etc.

Višnja gora

Weichselburg. Weichselburgum. višnja
gora.

NIPOLIT, Dict:
Nomenclatura regionum,
populorum etc.

Sup. 40

višnjev

Cyanoides minor. wild kornblum. divja shýtna
Rósha višniove fárbe.

HIPOLIT, Dict.:

Index alphabeticus

arborum etc. ,

8

višnjev

Cynoglossum cum Flore. hundszung mit Purpur-
blauen blumen. pá'sji jésik s'višhniiovimi
róshizami.

HIPOLIT. Dict:
Index alphabeticus
arborum etc.

višnjevo

Anemone, Nleč' oder gross. Klapperrose. Anémole,
rôshire s' ardékhim ala višnuovin perjom.

višnjev
a

Wiechselbaum. višnia, višniavu drivú. Cera-
fus actia, cerasus Caeciliana, merasus.

višnyer

10

Kornrose. shítna rósha s'ardézhim, višnišovim
pèrjom, gráhor, ali gráshiza v'shíti. Anemone:
githago pseudomelathium.

viteški

Hervicus, den helden zuegehörig. tim junákam
shlisheózhe, lastnù: viteski, junázhki, vérli,
korenáshki.

vitéški

Shanliq, beherd. vitéški, máfki, sex.
xhán, junáxhdi, vérlí, brídki, mo-
xhán. Animofus, fortis.

HIPOLIT: Dict. II, 120

viteški

Männin. moshíza, víteškka inu móškka shéna.
Virago.

viteški

Virago, dapper weib, heldinn. éna viterška,
junáška, móška žéna, éna junáškina,
mofh'ovshira, junáushira.

vites

Held. ex vites, ex junák, en fernháa,
neprestráshen xllóvik. Heros, excellenti et
divine virtute praeditus: vir magni
nominis, impractus, Cordeto amius vir.

HIPOLIT: Dict. II, 89

visir
- ier

Quicula, Mündlein, vuffixa. Visier auf dem
helm. visier na Rafréta.

Sp.: Dict. T., 73, ima : ta fisier.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 73

vixira
f.
=

Vixira ruthe, mas ruthe. fisyra, eua nera, s'
matéro f possóde fisyraio. virga arit-
thmetica.

HIPOLIT: Dict. II, 224

vizirati
fr
=

Vizieren, einen abris machen. fiograti, premeriti;
tudi en furm, popkémik, ali ris ene ritshy
stviriti. lineamenta describere.

HIPOLIT: Dict. II, 224

vixirati se

↓
=

Visier ruthe, mās ruthe. fisyra, ena mera, s'
katéro se pofsóde fisyraio. virga arithmetica.

viti

Hasplen. motáti, motavílti, klopké ali
štrénje víti, préjo navíati, ali doli mo-
táti. Glomerare, fila/legere, devolvere, de-
ducere girgillo seu rhombo.

HIPOLIT: Dict. II, 86

viti

Aufwinden faden etc. přéjo výti, navýati, snuvá-
ti. Convolvère fila.

viti

Zusammenkuglen, oder winden. vkupaj svítí, na
klopku víti, okróglu délati, klopzhítí, okró-
shítí. Glomerare, Conglobare, Conglomerare.

viti

Spulen, Spulen machen. zevý na fukálniku výti,
vótek na zevý výti, zevý fúkati sa tkánie. fila
rhombo devolvere, glomerare: accumulare fila.

viti

Umwicklen, um etwas wicklen. okúli viti, obvíti, na
kaj víti svíti. Circumvolvere, Circumplicare, obvol-
vere.

viti

Torqueo, drehen, winden, Peinigen, quälen.
vertéjti, víti, favíti, súkati. mártrati,
péfati.

viti

Wicklen, Zusammenwinden. v'kup viti, obvíti,
savíti, povíti: klopké viti, na klopku viti.
Convolvère, involvere, glomerare.

viti

Abspulen. is vreténa výti, fnuvátí.
fila rhombo devolvere.

HIPOLIT: Dict. II, 4

viti

Winden, umtreiben. vyti, fukati, savyati,
okúli gnati. torquere.

viti

Über einander winden. enu zhes drugu viti,
navyati, klopké délati, fhtrejne viti, na-
motati, navyti. Agglomerare. inglomerare.

viti

auf ein klungel winden. na klopku' ali klopke'
vyti. glomerare, Conglomerare.

viti

Kranz machen. kránzelne délati, výti, pléfti.
Coronam **nectere**, flores texere, Coronam plec-
tere.

HIPOLIT: Dict. II, 107

viti

Agglomerato, faden an der Klinge in runden, mit hi' ali
rowne na ali v' Kloppe' vyti, +svyti, prejo
ali ftrénie vyti, Kloppe' délati: Kloppe' hiti;
ali Kloppe' kurváti.

viti

Inglomero, auf einen hauffen winden. klopkè
navíjati, na en kup výti, klopkováti.

viti

Convolvo, zusammen winden vnd wikhlen. vkupaj
vyti, navyati, svyti, inu savyti, obvyti.

viti

Conglomerato, an ein klungel winden. zusammen häuf-
fen. na klopkú svyti, svyati, vyti. na kupe spráu-
lati.

viti (se)

hinc vel glomi glomerantur, vel fasciculi fiunt.
daraus werden entweder kneule gewunden oder Streh-
nen gemacht. s'tejga [=motavílu] se ali klopké
navíjajo, vijó, ali pak s'htrenje délajo.

viti

vijā-vijā

Convolvens, zusammen windend. vkupaj vyézh, svyózh,
svyezsh, svyáven.

vitje

Glomeratio, das aufwinden. motájne, výtje,
ali vytjè, fvyájne.

vitra
vitre

Sporta, korb. zájna, pleteniza, s'viter stur-
jéna, éna shpórta, kórba.

*vitra
vitre*

Postea vincit circulis quos ligat ope falcis victoriae falignis viminibus darnach bindet er sie mit Reiffen welche **er** häfftet mit hülff des Bindmessers mit weidenen Zainen potlèr on [=fodar] teiste veshe s'obrózhmi katére on **sklejpa** s'pomúzhjo tiga pinctarskiga nosha s'békovimi vitrami

HIPOLIT, Dict.:

Orbis pictus, 34

vitra
vitre

Vitilis, weich, oder zäch als weiden. kar je mehku,
ali fhýlnatu, kóker te békove térté, ali vítre:
srabotínast, tértast

HIPOLIT: Dict. I , 717

vitra
vitre

Vimen, allerley weiche bande, weidenband. vse
sôrte shipkiga inû vólniga vefýla kóker so békove,
vérbove târte, vitre, bréjfove shíbize, srobotine
etc.

HIPOLIT: Dict. I, 712

vitra
vitre

Vimineus, aus banden geflochten. is méhkih shíbiz
ali viter spléten.

HIPOLIT: Dict. I , 712

vitriol

Vitriol, kupferwasser. Shúfhtarsku zhèrnílu,
vitriól selen. Chalcantum.

HIPOLIT: Dict. II.

224

vitriol

Vitriolum, kupferwasser, Vitriol. vóda is kúfra,
vitriól.

HIPOLIT: Dict. I , 718

vitriolov

Melanteria, idem ac atramentum futorium. schu-
ster schwärze. zhérna vitriólova vóda, sústtar-
sku zhernýlu.

HIPOLIT: Dict. I , 363

vitriolski

Vitriolatus, Vitriolisch. vitriolski.

HIPOLIT: Dict. I, 728

vivoda
u

Feldherr, feldoberster. vígšhi poglavár, ob-
lastnýk, generál, ali vivoda na vójski. Im-
perator, praeter, dux.

HIPOLIT; Dict. II, 60

vivoda
u

Führer, vojárn, vívuda, vójnik, vosnýk. Ductor,
dux, vector.

HIPOLIT: Dict. II,

65

vivoda
u

Fürst eines lands. en firfht, fpréjdnik, vivuda,
ali oblastnýk éne deshelle. princeps,
tetracha.

HIPOLIT; Dict. II,

virvoda

u

Hauptmann. ex virvoda, glavar, po
glavar, Capitar, poglevitnik. Siche dux,
duxor, praefectus; pentacentarchus: Centurio:
chiliarchus: hipparchus: principilus, primus
Centurio.

HIPOLIT: Dict. II, 86

vívoda
u

Kriegsoberster. vígšhí generál, vívuda: kapitán,
ali oblaštňyk éne vojské. Imperator, praetor,
dux, Administrator belli gerendi.

HIPOLIT: Dict. II,

vivoda

u

Herzog. vivoda, vojáren, Kralík.
du, Regulus.

HIPOLIT: Dict. II, 91

vívoda
u

Erzherzog. vígŕhi vívuda, Capitán, vojáren.
Archidux.

56

HIPOLIT: Dict. II,

vivoda
u

Sberher. vivoda, firšt, gošpūd, go-
spodár, gošpodovavix, governávir.
princeps, Dominus.

HIPOLIT: Dict. II, 136
5

vivoda

u

Oberster-im Krieg. vivoda, general, vizhi.
Capitán-im oblastnyh na vojsci. Dux,
imperator.

HIPOLIT: Dict. II, 126

vivoda

u

Vierfürst. vivoda, ali oblaštunjs zhes zhes
törti dejl ene Doshelle, ali Krajléftva.
Tetracha.

HIPOLIT: Dict. II, 223

vivoda
u

Vorgänger, der Voran gehet. prehódnik, preho-
jáviz, [préjdnik, napréj hodeózh, vívuda, ka-
téri napréj gréde. Antecessor, anteambulo, prae-
vius, dux.

vivoda
u

Vorständer. napréj postávenik, vívuda. Anti-
stes, dux.

HIPOLIT: Dict. II, 245

vivoda
u

General, oberster feldhauptmann. en generál
ali víkſhi oblaſtnýk inu vívuda per éni
vojski. Imperator, Campicluctor, bellidux.

72

HIPOLIT: Dict. II,

vivoda
u

Leiter, führer. vójnik, vojárn, vivuda: víshar,
pelláviz. Dux, ductor.

vivodija
u

Regiment, macht Vnd gewalt Zuherrschen. Cefsárstvu,
králestvu, vivudía, gospodstvú, obláft, deshella,
dersháva. Imperium, Regnum, principatus, dominatus,
potestas, ditio.

vivodija
u

Hauptmannschaft. vivudija, Capitania,
Centuriatus, Centurionatus, Capitaneatus.

HIPOLIT: Dict. II, 86

vivodinja
u

Herrugin. herruginis, vivudinis.
Dux, ducissa.

HIPOLIT: Dict. II, 91

vivodnica

u

Fürstinn. fürstinnica, vivodnica. foemina
princeps, principis Coniunc.

HIPOLIT: Dict. II, 67

vivodniza

u

Vorgängerinn, Pflegerinn. spréjdniza, prehódniza,
prehojáuðhiza, vívudniza, preskerbliuðhiza.
praecepsrix, ductrix, procuratrix.

HIPOLIT; Dict. II, 243

vivodnica

u

Archidux, cis. f. kerschrogin. v'jvodica, vivudnica,
vigha vojarnica.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 46

vivodstvo
u u

Fürstenthum. éniga fírŕhta deshélla, vivúdszhina,
vívudstvu. principatus, ducatus.

HIPOLIT: Dict. II 67

vivodščina

u

Fürstenthum. éniga fírŕhta deshélla, vivúdszhina,
vívudstvu. principatus, ducatus.

HIPOLIT: Dict. II, 67

vixa

Wise, art, gestalt. visha, shaga, maniera.
form, gestalt, podobá, sadershánie. gestus,
actio, status, habitus, mores.

HIPOLIT: Dict. II, 255

virena
i

Hufo, ein fisch, hauser. vifina, éne riba.

vixina

Pelamys, ein meerfisch, den etliche Tonina
heissen. en mórska ríba, katéro nukutéri
tunino imenújejo: mórska vífina.

vixina

Mundleim, leim den man im Mund erweicht. uftni
lym, katéri se v'ústah omehzhá, kokèr je ví-
sine mihúr. gluten ore humectandum: ichthye-
colla.

vixina = huso: viza = vixena, t.j. riba!
(v. bl. II, 774, ногачно: vixovina.)

Posneje ima Jambler. Lex., 1742, 368: Hufo, onis u.
Vixariba, Vixovina. r. Hausen, cu fish.

Bucculentus filurus est major illo: sed Maximus
est Hufo. der weitmäulige wels, oder scheiden
ist grösser als Jener: aber der Gröste ist der
hausen. ta velikaúfñni som, je vekñhi kakòr vni:
ali nar vekñhi je vísina.